

Ročník 1994

SBÍRKA ZÁKONŮ ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 53

Rozeslána dne 18. srpna 1994

Cena Kč 6,-

O B S A H:

166. Rozhodnutí prezidenta republiky o vyhlášení voleb do zastupitelstev v obcích
167. Nařízení vlády, kterým se zkracuje civilní služba pro některé občany
168. Vyhláška Ministerstva financí, kterou se mění vyhláška Federálního ministerstva financí, Ministerstva financí České republiky a Ministerstva financí Slovenské republiky č. 585/1990 Sb., o cenové regulaci nájemného z nebytových prostor
169. Vyhláška Ministerstva financí a České národní banky, kterou se mění a doplňuje vyhláška Federálního ministerstva financí a Státní banky československé č. 303/1992 Sb., kterou se provádí devizový zákon
170. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Kanady o zaměstnávání rodinných příslušníků pracovníků diplomatických misí, konzulárních úřadů a zaměstnanců mezinárodních vládních organizací

Opatření ústředních orgánů

Opatření Ministerstva financí, kterým se mění opatření Federálního ministerstva financí ze dne 27. března 1992 vyhlášené v částce 36/1992 Sb., kterým se stanoví výše stravného při zahraničních pracovních cestách v cizí měně

Oznámení Ministerstva práce a sociálních věcí o uložení kolektivních smluv vyššího stupně

166

ROZHODNUTÍ
prezidenta republiky
ze dne 8. srpna 1994
o vyhlášení voleb do zastupitelstev
v obcích

Podle § 3 odst. 1 zákona č. 152/1994 Sb., o volbách do zastupitelstev v obcích a o změně a doplnění některých dalších zákonů,

vyhlašuji volby

do zastupitelstev ve všech obcích České republiky a stanovím dny jejich konání na pátek 18. listopadu a sobotu 19. listopadu 1994.

Havel v. r.

Podle čl. 63 odst. 3 Ústavy České republiky
kontrasignuje:

Klaus v. r.

167

NAŘÍZENÍ VLÁDY

ze dne 3. srpna 1994,

kterým se zkracuje civilní služba pro některé občany

Vláda nařizuje podle § 1 odst. 4 zákona č. 18/1992 Sb., o civilní službě:

§ 1

(1) Občanům, kteří podali prohlášení o odepření výkonu vojenské základní služby před 29. červencem 1993 a jsou povinni vykonat civilní službu v délce 27 měsíců, se délka civilní služby zkracuje na 18 měsíců.

(2) Občanům, kteří podali prohlášení o odepření výkonu vojenské základní služby před 29. červencem

1993 během výkonu vojenské základní služby, která měla trvat 18 měsíců, se délka civilní služby zkracuje o jednu třetinu.

(3) Občanům uvedeným v odstavcích 1 a 2, kteří ke dni účinnosti tohoto nařízení vykonávají civilní službu, se její výkon ukončí, jestliže ji vykonali nejméně v délce stanovené podle odstavce 1 nebo 2.

§ 2

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. září 1994.

Předseda vlády:

Doc. Ing. **Klaus** CSc. v. r.

Ministr práce a sociálních věcí:

Ing. **Vodička** v. r.

168

VYHLÁŠKA

Ministerstva financí

ze dne 2. srpna 1994,

kteřou se mění vyhláška Federálního ministerstva financí, Ministerstva financí České republiky a Ministerstva financí Slovenské republiky č. 585/1990 Sb., o cenové regulaci nájemného z nebytových prostor

Ministerstvo financí stanoví podle § 2 odst. 2 písm. a) zákona České národní rady č. 265/1991 Sb., o působnosti orgánů České republiky v oblasti cen, ve znění zákona č. 135/1994 Sb.:

Čl. I

Vyhláška Federálního ministerstva financí, Ministerstva financí České republiky a Ministerstva financí Slovenské republiky č. 585/1990 Sb., o cenové regulaci nájemného z nebytových prostor, se mění takto:

1. § 1 odst. 1 písm. c) včetně poznámky č. 1) zní:

„c) společenské, kulturní a další prostory podobných užitných vlastností, jakož i prostory pro pracovny (ateliéry) umělců¹⁾ 130,- Kč

¹⁾ Zákon č. 35/1965 Sb., o dílech literárních, vědeckých a uměleckých (autorský zákon), ve znění zákona č. 89/1990 Sb., zákona č. 468/1991 Sb. a zákona č. 318/1993 Sb.“

2. § 1 odst. 2 včetně poznámek č. 2) a 3) zní:

„(2) Regulace nájemného podle této vyhlášky platí pro všechny fyzické a právnické osoby s výjimkou nájmu, kdy je nájmcem zahraniční zastupitelský úřad

nebo diplomatická mise nebo fyzická osoba, která nemá trvalý pobyt na území České republiky, zahraniční osoba²⁾ a právnická osoba, jejímž společníkem, nebo v případě akciové společnosti nebo zájmového sdružení právnických osob³⁾ zakladatelem, je zahraniční osoba.

²⁾ § 21 odst. 2 obchodního zákoníku.

³⁾ § 20f občanského zákoníku.“

3. Dosavadní poznámka č. 1 k § 1 odst. 3 se označuje číslem 4) a zní:

⁴⁾ Výměr MF ČR č. 01/94, kterým se vydává seznam zboží s regulovanými cenami, uveřejněný v Cenovém věstníku částka 33/1993, ve znění pozdějších úprav.“

4. V § 1 odst. 4 se slova „Zastupitelstvo obce“ nahrazují slovem „Obec“.

5. V § 1 se vypouštíjí odstavce 5 a 6 včetně dosavadních poznámek č. 2) a 3).

Čl. II

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. září 1994.

Ministr:

v z. Ing. Klak v. r.

I. náměstek

169

VYHLÁŠKA

Ministerstva financí a České národní banky

ze dne 3. srpna 1994,

kteřou se mění a doplňuje vyhláška Federálního ministerstva financí a Státní banky československé č. 303/1992 Sb., kterou se provádí devizový zákon

Ministerstvo financí a Česká národní banka stanoví podle § 49 zákona č. 528/1990 Sb., devizový zákon, ve znění zákona č. 228/1992 Sb. (dále jen „zákon“):

Čl. I

Vyhláška Federálního ministerstva financí a Státní banky československé č. 303/1992 Sb., kterou se provádí devizový zákon, se mění a doplňuje takto:

1. § 1 odst. 1 včetně poznámky č. 1a) zní:

„(1) Ohlašovací povinnost podle § 9 odst. 1 písm. a), c) a d) zákona je devizový tuzemec - právnická osoba povinná splnit nejpozději ve lhůtě stanovené Českou národní bankou pro předkládání devizových výkazů.^{1a)}“

^{1a)} Opatření České národní banky č. 10, kterým se stanoví předkládání výkazů bankami a pobočkami zahraničních bank České národní bance, a opatření České národní banky č. 11, kterým se stanoví předkládání výkazů jinými osobami než bankami České národní bance, vyhlášená v částce 76/1993 Sb. a publikovaná ve Věstníku České národní banky č. 23/1993.“

2. § 2 písm. a) zní:

„a) darem nebo děděním,“.

3. Za § 2 se vkládá nový § 2a, který včetně poznámek č. 1b), 1c) a 1d) zní:

„§ 2a

Nabídková povinnost podle § 11 odst. 1 zákona a povinnost podle § 11 odst. 5 zákona se nevztahuje na devizové prostředky

- a) po dobu jejich úschovy u soudu nebo notáře,^{1b)}
- b) po dobu složení peněžité záruky v trestním řízení,^{1c)}
- c) zajištěné po dobu trestního řízení.^{1d)}

^{1b)} § 352 odst. 1 zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, ve znění pozdějších předpisů (úplné znění č. 240/1993 Sb.).
§ 85 zákona ČNR č. 358/1992 Sb., o notářích a jejich činnosti.

^{1c)} § 73a zákona č. 141/1961 Sb., o trestním řízení soudním (trestní řád), ve znění pozdějších předpisů (úplné znění č. 69/1994 Sb.).

^{1d)} § 47, 78, 79 a 347 trestního řádu.“.

4. V § 3 se na konci připojují slova „nebo fyzické osoby - podnikatele“.

5. V § 4 se slova „Federálnímu ministerstvu obrany, Federálnímu ministerstvu vnitra a Federální bezpečnostní informační službě“ nahrazují slovy „Ministerstvu obrany, Ministerstvu vnitra a Bezpečnostní informační službě“.

6. V § 7 odst. 3 věta před středníkem zní: „Výši kauce uvedené v písmenu f) musí devizový tuzemec - fyzická osoba prokázat potvrzením českého zastupitelského úřadu nebo Ministerstva zahraničních věcí“.

7. § 8 se doplňuje odstavci 3 a 4, které znějí:

„(3) Devizová banka může bez devizového povolení vyvážet valuty v souvislosti s výkonem své bankovní činnosti.

(4) Devizový tuzemec může bez devizového povolení vyvážet cestovní šeky, eurošeky a šeky vystavené devizovou bankou.“.

8. § 9 včetně nadpisu zní:

**„Vývoz a dovoz české měny
a jiných hodnot znějících na českou měnu
(k § 30 zákona)**

§ 9

(1) V cestovním styku každý může bez devizového povolení vyvézt do zahraničí a dovézt do tuzemska nejvýše 5000 Kč v hotovosti.

(2) Limit stanovený v odstavci 1 u osob cestujících společně lze sčítat.

(3) Devizový tuzemec poskytující během přepravy v zahraničí devizovým tuzemcům občerstvení a jiné služby spojené s přepravou za českou měnu je oprávněn dovážet peněžní prostředky v české měně, které tímto prodejem v zahraničí získal.

(4) Českou měnu je možné vyvážet do zahraničí a dovážet do tuzemska ve všech nominálních hodnotách.

(5) Cenné papíry znějící na českou měnu lze vyvážet a dovážet bez devizového povolení.“.

9. § 11 zní:

„§ 11

[k § 31 odst. 3 písm. b) zákona]

Vyjádření, že se nejedná o historické mince, vydávají Národní muzeum v Praze nebo Moravské zemské muzeum v Brně nebo Česká numizmatická společnost.“

10. Za § 13 se vkládají nové § 13a, 13b, 13c a 13d, které včetně nadpisu a poznámek č. 4), 5), 6) a 7) znějí:

„Majetková účast v zahraničí

(k § 34 zákona)

§ 13a

(1) Devizové povolení podle § 34 odst. 1 zákona se nevyžaduje k nabytí zahraničních cenných papírů podle zvláštního předpisu⁴⁾ nebo k jejich následnému nabytí od devizového tuzemce.

(2) Devizové povolení podle § 34 odst. 3 zákona se nevyžaduje k převodu zahraničních cenných papírů nabytých na základě odstavce 1 na devizového cizozemce.

⁴⁾ Zejména zákon č. 92/1991 Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby, ve znění pozdějších předpisů.

§ 13b

Devizové povolení podle § 34 odst. 1 a 3 zákona se nevyžaduje k nabývání zahraničních cenných papírů za účelem jejich dalšího prodeje třetím osobám

a) devizovou bankou, která v rozsahu stanoveném v povolení působit jako banka⁵⁾ je oprávněna obchodovat se zahraničními cennými papíry,

b) obchodníkem s cennými papíry,⁶⁾ který není devizovou bankou, v rozsahu stanoveném v povolení České národní banky k obchodování se zahraničními cennými papíry,

pokud povolení k obchodování se zahraničními cennými papíry je jim vydáno v dohodě s Ministerstvem financí.

⁵⁾ Zákon č. 21/1992 Sb., o bankách, ve znění pozdějších předpisů.

⁶⁾ § 45 odst. 1 zákona ČNR č. 591/1992 Sb., o cenných papírech.

§ 13c

Devizové povolení podle § 34 odst. 1 zákona se nevyžaduje k nabytí zahraničních cenných papírů, které devizový tuzemec získá děděním.

§ 13d

(1) Devizový tuzemec pro účely žádosti o povolení majetkové účasti v zahraničí podle § 34 odst. 1 zákona uvede:

- a) svůj název (jméno), sídlo (trvalý pobyt) a předmět podnikání (činnosti), pokud je podnikatelem. Právnícká osoba a fyzická osoba - podnikatel uvede svoje identifikační číslo, pokud mu bylo přiděleno, a přiloží ověřenou kopii výpisu z obchodního rejstříku nebo ověřenou kopii živnostenského oprávnění. Fyzická osoba uvede své rodné číslo,
- b) název (jméno), sídlo (adresu), předmět podnikání a formu majetkové účasti v zahraničí,⁷⁾
- c) výši základního jmění právnické osoby, na níž má devizový tuzemec majetkovou účast,
- d) výši podílu devizového tuzemce na činnosti devizového cizozemce v zahraničí, zdroj jeho financování (vlastní zdroje nebo úvěry), měnu a způsob jeho úhrady,
- e) výpočet návratnosti devizových prostředků vynaložených devizovým tuzemcem na majetkovou účast v zahraničí,
- f) název (jméno), sídlo (trvalý pobyt), předmět podnikání devizového cizozemce, který se podílí na společné činnosti, ve které má majetkovou účast devizový tuzemec, a výši podílu devizového cizozemce.

(2) Obdobně postupuje devizový tuzemec při žádosti o změnu výše majetkové účasti v zahraničí.

(3) Devizový tuzemec pro účely žádosti o povolení převodu majetkové účasti v zahraničí na devizového cizozemce podle § 34 odst. 3 zákona uvede:

- a) svůj název (jméno), sídlo (trvalý pobyt) a předmět podnikání (činnosti), pokud je podnikatelem. Právnícká osoba a fyzická osoba - podnikatel uvede svoje identifikační číslo, pokud mu bylo přiděleno, a přiloží ověřenou kopii výpisu z obchodního rejstříku nebo ověřenou kopii živnostenského oprávnění. Fyzická osoba uvede své rodné číslo,
- b) název (jméno), sídlo (trvalý pobyt) a předmět podnikání (činnosti) devizového cizozemce, na němž se devizový tuzemec majetkově účastní,
- c) výši stávající, převáděné a výsledné majetkové účasti,
- d) cenu, za kterou se majetková účast převádí, a způsob úhrady,
- e) důvod převodu,
- f) název (jméno), sídlo (trvalý pobyt) devizového cizozemce, na kterého se majetková účast převádí.

⁷⁾ § 34 odst. 2 zákona č. 528/1990 Sb., devizový zákon, ve znění zákona č. 228/1992 Sb. (úplné znění č. 457/1992 Sb.).“

Čl. II

V textu vyhlášky se slova „Kčs“, „československá

měna“, „československé mince“ nahrazují slovy „Kč“, „česká měna“, „české mince“.

Čl. III

Zrušuje se vyhláška Federálního ministerstva financí, Státní banky československé a Federálního ministerstva zahraničního obchodu č. 323/1990 Sb.,

o povolení majetkových účastí na podnikání v zahraničí a převodů majetkových podílů devizových tuzemců na zahraniční právnické osobě s podnikatelskou činností na devizové cizozemce.

Čl. IV

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. září 1994.

Ministr financí:

v z. Ing. **Klak** v. r.
I. náměstek

Guvernér České národní banky:

v z. Ing. **Vít** v. r.
viceguvernér

170

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že výměnou nót ze dne 8. června 1994 bylo v Praze sjednáno Ujednání mezi vládou České republiky a vládou Kanady o zaměstnávání rodinných příslušníků pracovníků diplomatických misí, konzulárních úřadů a zaměstnanců mezinárodních vládních organizací.

Ujednání vstoupilo v platnost dnem 8. června 1994.

Do českého a anglického znění nót lze nahlédnout na Ministerstvu zahraničních věcí.

OPATŘENÍ ÚSTŘEDNÍCH ORGÁNŮ

OPATŘENÍ

Ministerstva financí

ze dne 4. srpna 1994,

kterým se mění opatření Federálního ministerstva financí ze dne 27. března 1992 vyhlášené v částce 36/1992 Sb., kterým se stanoví výše stravného při zahraničních pracovních cestách v cizí měně

Ministerstvo financí stanoví podle § 12 odst. 1 zákona č. 119/1992 Sb., o cestovních náhradách, vyšší denní sazby stravného v cizí měně takto:

§ 2

Toto opatření nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

§ 1

Země	Měnový kód ISO	Měna	Stravné (denní sazba)
Tchaj-wan	USD	US dolar	35

Ministr:

v z. Ing. **Klak** v. r.
I. náměstek

Ministerstvo práce a sociálních věcí

oznamuje, že v souladu s § 9 odst. 1 zákona č. 2/1991 Sb., o kolektivním vyjednávání, byly u něj uloženy od 1. června 1994 do 30. června 1994 tyto kolektivní smlouvy vyššího stupně:

1. Dodatek č. 1 ze dne 31. 5. 1994 a dodatek č. 2 ze dne 31. 5. 1994 k vyšší kolektivní smlouvě uzavřené dne 16. 12. 1993 (na rok 1994 - 1996)
mezi
Nezávislým odborovým svazem pracovníků veřejné silniční dopravy Čech a Moravy
a
Svazem zaměstnavatelů v dopravě ČR.
2. Dodatek č. 1 ze dne 3. 5. 1994 ke kolektivní smlouvě vyššího stupně na rok 1993 uzavřené dne 7. 4. 1993
mezi
Odborovým svazem pracovníků obchodu ČR
a
Svazem obchodu ČR.
3. Dodatek č. 2 ze dne 3. 6. 1994 k Odvětvové kolektivní smlouvě vyššího stupně na rok 1993 uzavřené dne 15. 3. 1993
mezi
Odborovým svazem zaměstnanců poštovních, telekomunikačních a novinových služeb
a
Českým svazem zaměstnavatelů pošt, telekomunikací a radiokomunikací.
4. Vyšší kolektivní smlouva (na rok 1994 - 1995) uzavřená dne 14. 6. 1994
mezi
Odborovým svazem pracovníků dopravy, silničního hospodářství a autoopravárenství Čech a Moravy -
Sekcí silničního hospodářství
a
Sdružením organizací Správ a údržeb silnic České republiky.
5. Dodatek č. 1 ze dne 21. 6. 1994 ke kolektivní smlouvě vyššího stupně (na rok 1994) uzavřené dne 22. 2. 1994
mezi
Českomoravským odborovým svazem pracovníků služeb
a
Českomoravským společenstvem místních veřejně prospěšných služeb.

Vydavatel: Ministerstvo vnitra ve Vydavatelství a nakladatelství MV ČR, Hybernská 2, 110 00 Praha 1, telefon i fax (02) 242 173 13 - **Redakce:** Nad štolou 3, poštovní schránka 21/SB, 170 34 Praha 7 - Holešovice, telefon: (02) 37 69 71 a 37 88 77, fax (02) 37 88 77 - **Tisk:** Tiskárna VN MV ČR, pošt. schr. 10, 149 00 Praha 415 - **Administrace:** písemné objednávky předplatného a reklamace - SEVT, a. s., Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, fax (02) 53 00 26, změny adres a počtu odebíraných výtisků - SEVT, a. s., Pod plynojemem 93, 180 00 Praha 8, tel. (02) 663 100 71 l. 154-159, fax (02) 683 19 86 - Vychází podle potřeby - **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámených ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha činí 900,- Kč) - Účet pro předplatné: Komerční banka Praha 1, účet č. 30015-706-011/0100 - Podávání novinových zásilek povoleno Ředitelstvím poštovní přepravy Praha č. j. 1173/93 ze dne 9. dubna 1993.

Distribuce předplatitelům: SEVT, a. s., Pod plynojemem 93, 180 00 Praha 8 - Změny adres se provádějí do 15 dnů. V písemném styku vždy uvádějte IČO - právnická osoba; r. č. (bez lomítka) - soukromá osoba. Požadavky na nové předplatné budou vyřízeny do 15 dnů a dodávky budou zahájeny od nejbližší částky po tomto datu - Reklamace je třeba uplatnit písemně do 15 dnů od data rozeslání - Jednotlivé částky lze na objednávku obdržet v odbytém středisku SEVT, Tržiště 9, 118 16 Praha 1 - Malá Strana, telefon (02) 24 51 05 14 l. 316, fax (02) 53 00 26; za hotové v prodejnách SEVT: Praha 1, Tržiště 9, telefon (02) 24 51 05 14 l. 318 - Praha 4, Jihlavská 405, telefon (02) 692 82 87 - Brno, Česká 14, telefon (05) 422 139 62 - Karlovy Vary, Sokolovská 53, telefon (017) 268 95 - Ostrava, Dr. Smerala 27, telefon (069) 22 63 42 a ve vybraných knihkupectvích.